

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2005-01-24	5	1 (1+77)	SEK Område 34

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Lamphållare med edisongänga – Säkerhet – Allmänna fordringar och provning

Edison screw lampholders

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60238:2004. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60238:2004^{*)}.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60238:2004

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60238, Eighth edition, 2004 - Edison screw lampholders**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60238, utgåva 4, 1999, SS-EN 60238 C1, utgåva 1, 1999, SS-EN 60238/A1, utgåva 1, 2000, SS-EN 60238/A2, utgåva 1, 2002 och SS-EN 60238/A2 C1, utgåva 1, 2003, gäller ej fr o m 2007-10-01.

^{*)} Corrigendum, January 2005, till EN 60238:2004, är inarbetat i texten.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

EUROPEAN STANDARD

EN 60238

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2004

ICS 29.140.10

Supersedes EN 60238:1998 + A1:1999 + A2:2002
Incorporates Corrigendum January 2005

English version

Edison screw lampholders
(IEC 60238:2004)

Douilles à vis Edison pour lampes
(CEI 60238:2004)

Lampenfassungen mit Edisongewinde
(IEC 60238:2004)

This European Standard was approved by CENELEC on 2004-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34B/1151/FDIS, future edition 8 of IEC 60238, prepared by SC 34B, Lamp caps and holders, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60238 on 2004-10-01.

This European Standard supersedes EN 60238:1998 + corrigendum February 1999 + A1:1999 + A2:2002 + A2:2002/corrigendum July 2003.

In this edition the new requirements for creepage distances and clearances have been adopted which are currently circulated by IEC/SC 34D to amend the EN 60598 family of luminaire standards.

Additionally guidances for requirements in EN 61058-1 applicable to switches in lampholders (see Annex B) and for special requirements in appliance standards (see Annex C) have been included.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement | (dop) | 2005-07-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2007-10-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

The contents of the corrigendum of January 2005 have been included in this copy.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60238:2004 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60061 (mod)	Series	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety	EN 60061	Series
IEC 60061-1 (mod)	- ¹⁾	Part 1: Lamp caps	EN 60061-1	1993 ²⁾
IEC 60061-2 (mod)	- ¹⁾	Part 2: Lampholders	EN 60061-2	1993 ²⁾
IEC 60061-3 (mod)	- ¹⁾	Part 3: Gauges	EN 60061-3	1993 ²⁾
IEC 60068-2-20	1979	Basic environmental testing procedures Part 2: Tests - Test T: Soldering	HD 323.2.20 S3 ³⁾	1988
IEC 60068-2-32	1975	Part 2: Tests - Test Ed: Free fall	EN 60068-2-32 ⁴⁾	1993
IEC 60068-2-75	1997	Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997
IEC 60112	1979	Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions	HD 214 S2 ⁵⁾	1980
IEC 60227 ⁶⁾	Series	Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V	-	-
IEC 60245 ⁷⁾ (mod)	Series	Cables of rated voltages up to and including 450/750 V and having cross-linked insulation	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

³⁾ HD 323.2.20 S3 includes A1:1987 to IEC 60068-2-20.

⁴⁾ EN 60068-2-32 includes A2:1990 to IEC 60068-2-32.

⁵⁾ HD 214 S2 is superseded by EN 60112:2003, which is based on IEC 60112:2003.

⁶⁾ The HD 21 series, which is related to, but not directly equivalent with the IEC 60227 series, applies instead.

⁷⁾ The HD 22 series, which is related to, but not directly equivalent with the IEC 60245 series, applies instead.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60335-1 (mod)	2001	Household and similar electrical appliances - Safety Part 1: General requirements	EN 60335-1 + A11	2002 2004
IEC 60352-1	1997	Solderless connections Part 1: Wrapped connections - General requirements, test methods and practical guidance	EN 60352-1	1997
IEC 60399	- ¹⁾	Barrel thread for lampholders with shade holder ring	EN 60399	2004 ²⁾
IEC 60417	database	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
A1	1999		A1	2000
IEC 60598 (mod)	Series	Luminaires	EN 60598	Series
IEC 60598-1	- ¹⁾	Part 1: General requirements and tests	EN 60598	2004 ²⁾
IEC 60664-1 + A1 + A2	1992 2000 2002	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2003
IEC 60695-2-2	1991	Fire hazard testing – Part 2: Test methods – Section 2: Needle-flame test	EN 60695-2-2	1994
IEC 60695-2-10	2000	Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire apparatus and common test procedure	EN 60695-2-10	2001
IEC 60695-2-11	2000	Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	2001
IEC 61058-1 + A1 (mod)	2000 2001	Switches for appliances – Part 1: General requirements	EN 61058-1	2002
ISO 4046-4	2002	Paper, board, pulp and related terms – Vocabulary – Part 4: Paper and board grades and converted products	–	–

CONTENTS

1	General	11
2	Definitions	15
3	General requirement	21
4	General conditions for tests	23
5	Standard ratings	25
6	Classification	27
7	Marking	29
8	Dimensions.....	33
9	Protection against electric shock.....	37
10	Terminals	41
11	Provision for earthing.....	49
12	Construction	51
13	Switched lampholders	61
14	Moisture resistance, insulation resistance and electric strength	65
15	Mechanical strength.....	69
16	Screws, current-carrying parts and connections	77
17	Creepage distances and clearances.....	81
18	Normal operation	85
19	General resistance to heat.....	87
20	Resistance to heat, fire and tracking	93
21	Resistance to excessive residual stresses (season cracking) and to rusting	97
Annex A (normative) Season cracking/corrosion test		101
Annex B (informative) Guidance for requirements in IEC 61058-1 applicable to switches in lampholders (see 13.2).....		105
Annex C (informative) Guidance for special requirements in appliance standards – Household and similar electrical appliances.....		109
Figure 1a – Nipple thread for lampholders. Basic profile and design profile for the nut and for the screw		113
Figure 1b – Nipple thread for lampholders. Basic profile and design profile for the nut and for the screw		115
Figure 2a – Gauges for metric ISO thread for nipples		117
Figure 2b – Gauges for ISO standard pipe thread for nipples		119
Figure 3 – Gauge for holes for backplate lampholder screws		121
Figure 4 – Normal operation test apparatus		123
Figure 5 – Test caps for the test of clause 18		125
Figure 6 – Torque apparatus		127
Figure 7 – Tumbling barrel		129

Figure 8 – Impact-test apparatus	131
Figure 8a – Mounting support	131
Figure 9 – Pressure apparatus	133
Figure 10 – Ball-pressure test apparatus	133
Figure 11 – Test cap for the tests of 14.4 and 19.3	135
Figure 12 – Bending apparatus	137
Figure 13 – Test cap A and test cap B for lampholders E14	139
Figure 13 – Test cap A and test cap B for lampholders E14 (<i>continued</i>)	141
Figure 14 – Test cap for lampholders E27	143
Figure 15 – Test cap for lampholders E40	145
Figure 16 – Standard test finger (according to IEC 60529)	147
Figure 17 – Clarification of some definitions	149
Figure 18 – Preparation of specimens for the needle-flame test of 20.4	151
Table 1 – Thickness of screw shells and contacts	35
Table 2 – Minimum effective screw lengths	35
Table 3 – Dimensions of threaded entries and set screws	37
Table 4 – Minimum dimensions of pillar-type terminals	45
Table 5 – Minimum dimensions of screw-type terminals	45
Table 6 – Pull and torque values	57
Table 7 – Insertion torque	61
Table 8 – Minimum and maximum removal torques	61
Table 9 – Test cap dimensions	69
Table 10 – Heights of fall	73
Table 11 – Maximum deformation values	75
Table 12 – Torque values	79
Table 13a – Minimum distances for a.c. (50/60 Hz) sinusoidal voltages Impulse withstand category II	83
Table 13b – Minimum distances for a.c. (50/60 Hz) sinusoidal voltages Impulse withstand category III	83
Table 14 – Minimum distances for non-sinusoidal pulse voltages	85
Table 15 – Heating cabinet temperatures	91
Table A.1 – pH adjustment	101

EDISON SCREW LAMPHOLDERS

1 General

1.1 Scope

This International Standard applies to lampholders with Edison thread E14, E27 and E40, designed for connection to the supply of lamps and semi-luminaires* only.

It also applies to switched-lampholders for use in a.c. circuits only, where the working voltage does not exceed 250 V r.m.s.

This standard also applies to lampholders with Edison thread E5 designed for connection to the supply mains of series connected lamps, with a working voltage not exceeding 25 V, to be used indoors, and to lampholders with Edison thread E10 designed for connection to the supply mains of series connected lamps, with a working voltage not exceeding 60 V, to be used indoors or outdoors. It also applies to lampholders E10 for building-in, for the connection of single lamps to the supply. These lampholders are not intended for retail sale.

As far as it reasonably applies, this standard also covers lampholders other than lampholders with Edison thread designed for connection of series-connected lamps to the supply.

NOTE This type of lampholder is for example used in Christmas tree lighting chains.

As far as it reasonably applies, this standard also covers adapters.

This standard also covers lampholders which are, wholly or partly, integral with a luminaire or intended to be built into appliances. It covers the requirements for the lampholder only. For all other requirements, such as protection against electric shock in the area of the terminals or of the lamp cap, the requirements of the relevant appliance standard shall be observed and tested after building into the appropriate equipment, when that equipment is tested according to its own standard. Such lampholders as well as lampholders provided with a snap-on outer shell, for use by luminaire manufacturers only, are not for retail sale.

This standard applies to lampholders to be used indoors or outdoors in residential as well as in industrial lighting installations. It also applies to candle lampholders. In locations where special conditions prevail, as for street lighting, on board ships, in vehicles and in hazardous locations, e.g. where explosions are liable to occur, special constructions may be required.

NOTE 1 This standard does not apply to three-light lampholders E26d.

NOTE 2 This standard is based on the following data relative to lamps for general lighting service:

- caps E14 are used for lamps with a current not exceeding 2 A;
- caps E27 are used for lamps with a current not exceeding 4 A;
- caps E40 are used for lamps with a current not exceeding 16 A.

NOTE 3 If the nominal voltage of the supply does not exceed 130 V, the maximum current for caps E40 is 32 A (see 4.5 and 5.3).

NOTE 4 Where lampholders are used in luminaires, their maximum operating temperatures are specified in IEC 60598.

* Requirements for lampholders suitable for semi-luminaires are under consideration.